



ECLATS

From 14th Nov. to 3rd Dec. 2010

Collective Arfi - Museum of Moulages in Lyon 2 University, Theatre Les Ateliers, Cinema Comoedia - Lyon, La Ferme du Vinatier - Bron

D'ARFI

> CONCERTS / CINE-CONCERTS / SHOWS /
MUSICAL IMMERSION / SOUND PERFORMANCE

> NEW PROJECT OF THE COLLECTIVE

> 12 MEETING / 4 VENUES - LYON & BRON

SUNDAY 14th NOV. 15h - **Cinéma Comoedia**

// **Koko le clown** (cine-concert - CREATION) *all public from 6*

WEDNESDAY 24th NOV. 20h30 - **Museum of Moulages**

// **Duovodou** (concert - NEW REPERTOIRE)

// **Arzana** (spectacle, created in Sept. 2010)

FRIDAY 26th NOV. 20h - **Ferme du Vinatier**

// **Kif Kif** (concert, CD released in summer 2010)

// **Vanishing Smile** (concert, NEW BAND)

TUESDAY 30th NOV. 20h - **Theatre Les Ateliers**

// **Baron Samedi** (concert, NEW REPERTOIRE)

// **ALaVieLaMort** (shows, created in April 2010)

WEDNESDAY 1st DEC 20h - **Theatre Les Ateliers**

// **Chant bien fatal** (concert - NEW REPERTOIRE)

// **Spoo** (concert)

FRIDAY 3rd DEC. à partir 19h - **Museum of Moulages**

// **Bomonstre** (concert - CD released in summer 2010)

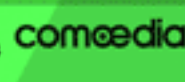
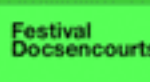
// **La Marmite Infernale** (concert - Arfi's large ensemble - CREATION)

// **Old Blind & Deaf** (concert - NEW REPERTOIRE)

« Eclats d'Arfi » est un événement proposé par l'Arfi, en collaboration avec le Théâtre Les Ateliers, le Musée des Moulages de l'Université Lumière Lyon 2, le Festival Docencourts, La Ferme du Vinatier et le Cinéma Comoedia. Avec le soutien du Ministère de la Culture, de la Région Rhône-Alpes, de la ville de Lyon et de la Sacem.



Rhône-Alpes



For six years, Arfi (Association looking for an Imaginary Folklore) has proposed each year a special time in Lyon, its original town. "Eclats d'Arfi" takes place on several days and venues, and can interest many people. These events are meant to present, in a few days, all aspects of Arfi's new projects: new repertoires, creations, meetings with other artistes, new CDs...

Sunday 14th Nov 15h
Cinéma Comœdia - Lyon - Full price 6,30 € (reduced 4,50 €)
for all public from 6

KOKO LE CLOWN

[cine-concert - CREATION]
Jean Bolcato (double bass, voice), Guy Villerd (tenor saxophone, laptop).

The Fleischer brothers (Max the producer, Dave the director) have created many stars of the animated cinema: Popeye, Betty Boop, Superman, and also, Koko the clown, who became famous during the 20s. Funny, magical, sometimes nonsensical, watching "Koko" again today, makes you see the extraordinary freedom the brothers used to take when drawing cartoons, practicing surrealism without even knowing the word. Bolcato and Villerd mix acoustic and electronic music, telling little musical stories, sometimes interrupted with songs or texts, and finally an apparition of Miss gorgeous Betty Boop!



© Source Cinématique Québécoise

// 24/11

MUSEUM OF MOULAGE, Lyon 2 University - 20h30 Free entrance - in the frame of Festival Docs en courts

DUOVODOU

[concert - NEW REPERTOIRE]

Michel Boiton (hang, daiko, derbouka, quinto, quatum, guembere, clappers, bells...)
Bernard Gousset (treatments, sampling)...

Rhythmical music, magical, mosaic, hypnotic... Their musical complicity explores the rhythms and sound treatments, loops and links, and takes you to a walk through curiosity and captivation. This evening will be the first collaboration between Arfi and the festival Docs en courts (documentary films), and at that occasion, Duovodou will take part to the projection of a few documentary films, made by young French or foreigner directors.



© photo Paul Menet

ARZANA [show - created in Sept 2010]

MUSICALE IMMERSION, Workshop de Lyon / Brest Dockyards

Jean Aussanaire (saxophones), Jean-Paul Autin (saxophones, bass clarinet), Jean Bolcato (double bass, voice), Christian Rollet (drums) et Paul Menet :: conception of the pictures and film direction (Diacorn) Thierry Cousin (sound)

Coproduction ARFI / Si'Bird, in collaboration with DCNS. With the support of Brest métropole océane, City of Brest, Conseil Régional de Bretagne and Conseil Général du Finistère.

The industrial atmosphere of shipyards is made from a culture, a pride and an imaginary world, that remain mysterious. With its highly restricted access, including hundreds of different professions, Brest naval dockyard is a uproar, constantly reverberating and shocking, sometimes evoking war. The quartet "Le Workshop de Lyon" has got immersed in writing and performing a music that shall melt into the pictures, sounds and words taken from that secret place, and restoring its unique and epic dimensions.

// 26/11

FERME DU VINATIER, BRON - 20h - free entrance

KIF KIF

[concert - CD released 2010]

Alain Gibert (trombone), Clément Gibert (clarinet),

A l'occasion de la sortie du disque «La descendance de l'Homme» (Label Arfi, distr. Abeille Musique - Allumés du Jazz).

Could the amazing complicity between Clément and Gibert make us ear their genes sing? At least they try to translate, in total «giberty» a few special idioms. Following their first album "Les deux moitiés de la pomme", father and son deliver us a new "autobiophonic" opus. Though one can find again a few traditional melodies, the arrangements are inspired too, by some unexpected themes, from jazz to sacred music.



© photo Julien Moreau

VANISHING SMILE [concert - NEW REPERTOIRE]

Christian Rollet trio : Eric Brochard (double bass), Clément Gibert (saxophones, clarinets), Christian Rollet (drums).

With an accurate consciousness of affinities, they share the same fearlessness of empty space, the same hunger for creating a common music. In that group of improvisation initiated by Christian Rollet, the acoustic instruments are manipulated as surprising and full sound objects. It is a risky speech, including its fulgurating magic moments - that is the challenge of shared responsibilities, of coming and then vanishing music.

// 30/11

THEATRE ATELIERS à partir de 20h Full price 10 € (reduced 6 €)

BARON SAMEDI - Caravanseraï [concert - NEW REPERTOIRE]

Michel Boiton (drum, cajon, hang), Jean-Luc Peillon (clarinets, flutes, harmonica), Christian Rollet (drums, angklung, doums), Pierre-Yves Voisin (flûtes from Rajasthan, tablas, rebab, gumbri).

Baron Samedi's new repertoire will invite you to a musical journey through the instruments coming from the Silk trade route. We all have dreamt some time, about the courage, de determination and the amazement of the travellers of the past. Along that road, in the oasis or inside a caravanseraï, we can imagine the musical meenings there could have been: ephemeral, out of any ground integrism or time, generous and shared. We want to imagine on of these concerts where Persian accents, Chinese tones, Northern Indian sounds, Middle-East songs and African echoes, mix and build an imaginary folklore, born from all these musical languages.

ALAVIELAMORT* [death for life - show - créé en avril 2010]

A painting-concert inspired of « The Triumph of death », by Pieter Bruegel the Elder (1562): Jean Aussanaire (saxophone), Jean Mereu (trumpet), Bernard Santacruz (double bass), Laurence Bourdin (hurdy gurdy), Christophe Schaeffer (stage and lights), Jérôme Lopez (video conception), Thierry Cousin (sound),

Coproduction with Petit Fauchoux (Tours), Chantier (Centre for new traditional music) and Amphi Opera (Lyon). In collaboration with Prado Museum, Madrid. With the support of CNV and Spedidam.

"The Triumph of Death" is a universal masterpiece that, still nowadays, echoes through the wars and genocides we get informed of everyday. Striking thanks to the wide view and its numerous details, the painting has given rise to our music desire, our sound inspirations. The pictures, drawn out from the painting, are broadcasted on two screens in order to create a depth effect for the viewer, and raise their emotional impact, without forgetting a finer analysis of the details. And, finally, celebrating the wonderful brightness of the painting and its metaphysical message!



© Arfi

// 01/12

THEATRE LES ATELIERS - 20h Full price 10 € (reduced 6 €)

CHANT BIEN FATAL

[concert - NEW REPERTOIRE]

Duo Old Blind & Deaf (Arfi, Xavier Garcia et Guy Villerd) et Franck Boyron (trumpet), Clément Gibert (clarinets, sax alto), Ludovic Murat (saxophones), Guillaume Grenard (trumpet).

The musician Maurice Merle took part to the foundation of Arfi. He got involved in many musical and human adventures of the collective. After listening many of his recordings, his most beautiful moments have been chosen with no hesitation among the musicians. From these scores, Guy Villerd and Xavier Garcia, who were some of Maurice stage friends, have made a total electro re-writing, in the frame of their duet «Old, blind and deaf». They shared the project with four young musicians, to make a new project, respecting the mind but not the rules, and paying homage to the man who died in 2003.

SPOO [concert]

Eric Brochard (double bass), Nicolas Lelièvre (drums), Eric Vagnon (saxophones).

Lead by three characters coming from improvised music, Spoo offers a very energizing sound material. No need of 'red bull' to stay awoken, they take care of that! In a permanent tension, Spoo take the musicians and the audience to a weightlessness place, between rock and free hardcore, in an endless crescendo. Astounding.



© Nino Rodamel

// 03/12

MUSEUM OF MOULAGES, LYON 2 UNIVERSITY - 19h Final evening // Full price 10 € (reduced 6 €)

BOMONSTRE and Lionel Marchetti [concert - CD released in summer 2010]

Patrick Charbonnier, Olivier Bost, Etienne Roche, Alain Gibert (trombones), Lionel Marchetti (sound treatments).

Cd : «O seasons, O trombones» (triple cd, Label Arfi, distr. Abeille Musique - Allumes du Jazz)
In 2009, equipped with their trombones and mics, the quartet Bomonstre walked around in several natural sound places in the mountains of Haut Jura. From these incredible moments, 2 Cds «O seasons, O trombones» were born, without being mixed nor mastered. Echoing to these recordings, Lionel Marchetti has been commissioned, to compose a 3rd opus («4 études d'espace»), and will perform too, for the concert.

LA MARMITE INFERNALE [concert - CREATION]

Incitations Abusives # 1 (excessive incitements #1)

A work commissioned by Arfi to composers: Alain Savouret

Arfi's large ensemble : Jean Aussanaire, Jean-Paul Autin, Eric Vagnon, Guy Villerd (saxophones), Patrick Charbonnier (trombone), Jean-François Charbonnier (tuba), Jean Mereu (trumpet), Xavier Garcia (sampler), Olivier Bost (guitar), Jean Bolcato, Eric Brochard (double bass), Michel Boiton, Christian Rollet, Alfred Spirii (drums, perc), Thierry Cousin (sound)

For the first time, Arfi has invited to commission two composers working in aesthetics quite different from today's jazz. Alain Savouret has been invited regarding his contemporary compositions, but also his open mind and ability to get in tune with his surroundings. Based on a suite of sound raw materials that can get modelled from a concert to another, the musical works shall propose alternatively "incited sequences", written or improvised. Codes and conventions may be upset, to create new ways of playing in the large ensemble, for the great pleasure of curious audience and accustomed ears.

Concert recorded by France Musique.



© Arfi

OLD, BLIND & DEAF

"Actuel Remix : 01 XEN" [concert - NEW REPERTOIRE]

Remix of Iannis Xenakis and Richie Hawtin : Xavier Garcia, Guy Villerd :: laptop, treatments, keyboards

"Actuel Remix" is the latest project of the band Old, Blind and Deaf. They will remix the music of contemporary composers and nowadays DJs, for the pleasure to confront two styles of present time music.

"01 Xen" (in Greek, Xen is "the foreigner"), will be the first opus of the project "Actuel remix", mixing the pieces of Iannis Xenakis, leader of the 20th century music, with electro music of Richie Hawtin. OB&D proposes to "relocate" intellectual music on dance floors, to live and feel differently that music.

// AROUND ECLATS

// 22nd Nov. - Festival "Traces de vie" in Clermont-Ferrand

Apollo (concert)
Jean-Paul Autin (alto saxophone), Jean-Luc Cappozzo (trumpet), Alain Gibert (trombone)

// 27th Nov. - La Fraternelle in Saint-Claude
La Marmite Infernale - excessive incitements #1 (concert)

// 2nd Dec. - Cultural centre Charlie Chaplin, in Vaulx en Velin

Bobines Mélodies (cine-concert, all public from 6)
L'effet vapeur : Xavier Garcia (sampler, treatments), Jean-Paul Autin (saxophone, bass clarinet, banjo), Alfred Spirii (drums, objects) Thierry Cousin (sound) And the animated films of FOLIMAGE

// 4th Dec. Fontaine and // 11th, 13th, 14th Dec. Amphi Opera in Lyon

Nanouk l'esquimau (all public from 6)
Michel Boiton, Christian Rollet (perc); Jean-Luc Peillon (clar., harmo.), Bernard Gousset (sound) and the documentary film of Robert Flaherty (1922)

INFOS :
Association erching for an imaginary folklore,
Tél : 00334 72 98 22 00
arfi@arfi.org / www.arfi.org
Théâtre Les Ateliers,
5 rue Petit David, 69002 Lyon
Tél : 00334 78 37 46 30
http://www.theatresateliers-lyon.com
Accès : Métro A ou D : arrêt Bellecour
La Ferme du Vinatier,
CH Le Vinatier, 95, boulevard Pinel
69677 Bron cedex
Tél : 00334 37 91 51 11
http://www.ch-le-vinatier.fr/ferme/
Accès : Bus 28 arrêt Hôpital Vinatier ou Tram T2 arrêt Vinatier
Musée des Moulages,
3 rue Rachais - 69003 Lyon
Tél : 00334 72 84 81 12
Accès : Métro D : arrêt Garibaldi
Cinéma Comœdia
13 av. Berthelot, 69007 Lyon
Tél : 00338 92 68 69 22 (0,34€/mn).
www.cinema-comoedia.com
Accès : Tram T2 arrêt Berthelot